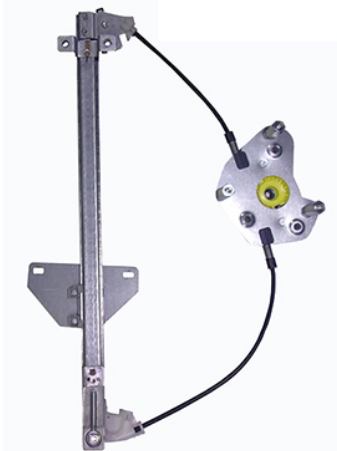


Pour / For

Hyundai MATRIX (FC)
(2001>2010)

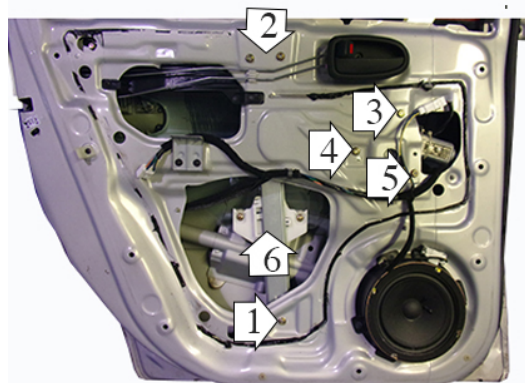
MECHANISM
LH 8340317010
RH 8340417010



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembled on vehicle. Disassemble door panel.
- B) Remove the inner door panel. Remove the original motor fixed onto positions 3, 4 and 5 . Remove the window regulator.
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2 using the original screws.
- D) Secure the original motor into positions 3, 4 and 5 with the provided screws.
- E) Lower the window onto the window plates and block it onto position 6.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check correct window operation before re-installing door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démontez le panneau de la porte.
- B) Démontez le panneau intérieur de la porte. Démontez le moteur d'origine fixé aux points 3, 4 et 5 . Démontez le lève-vitre.
- C) Insérez le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis 1 et 2 en utilisant les vis fournies.
- D) Fixer le moteur d'origine sur les points 3, 4 et 5 avec les vis d'origine.
- E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point 6.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- H) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Demontieren Sie das Tür-Paneel. Bauen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 aus . Bauen Sie den Fensterheber aus.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein.
- D) Befestigen original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 mit den mitgelieferten-Schrauben.
- E) Setzen Sie die Seiteibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 .
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers vor der endgültigen Fertigstellung.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta.
- B) Desmontar el panel interno de la puerta. Desmontar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 . Desmontar el elevavinas.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2 con los tornillos provistos.
- D) Fijar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
- E) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 .
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta.
- B) Retirar o painel interno da porta. Desmontar o motor original fixado nos pontos nº 3, 4 e 5 . Extrair a máquina de vidro.
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1 e 2 utilizando seus parafusos originais.
- D) Fixar o motor original nos pontos nº 3, 4 e 5 utilizando seus parafusos fornecidos.
- E) Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo nos pontos nº 6 .
- F) Efetuar as ligações elétricas.
- G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel na porta.
- H) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera.
- B) Rimuovere il pannello interno della portiera. Smontare il motore originale fissato nei punti nº 3, 4 e 5 . Togliere l'alzacristalli.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1 e 2 utilizzando le sue viti originali.
- D) Fissare il motore originale nei punti nº 3, 4 e 5 utilizzando le sue viti fornite.
- E) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nel punto 6.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- H) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.